

CUSTOMER
CONNECT
COMPETE
CREATE



5th-8th May 2014 Hong Kong
2nd Announcement



INDEX

目錄

Messages from Chairmen	主席的話	2 - 3
Conference Programme at a Glance	會議流程概覽	4 - 5
Business Programme	商務項目	6 - 7
Accompanying Persons' Programme	陪同人員項目	8 - 10
Accommodation	住宿	11 - 14
Registration Information	登記資料	15 - 17

I am pleased to announce that registrations have now opened for the 35th Asian Racing Conference (ARC), which we will host in Hong Kong from 5 – 8 May 2014.

This is the third occasion on which we have hosted an ARC. Our first was in 1978, and we followed up in 1991.

The development of Hong Kong racing in the last two decades is an exciting story, and we are eager to show you what has been achieved in this thriving metropolis, which is synonymous with excitement and situated at an intersection of cultures. 2014 also marks the 130th anniversary of the HKJC.

The HKJC's focus can be explained very simply. For us the customer is everything, and it is appropriate therefore that this will be the core theme of the conference.

Through this prism we will explore three facets of racing's relationship with its customers – connecting, competing and creating. International experts in fields such as commerce, technology and marketing will join industry leaders from around the world. Together we will set about identifying all the emerging issues that are important to your organisations, and developing new ideas and strategies that will be the key to our future success.

I extend a warm invitation to join us at the 35th ARC. You are guaranteed to find it an immensely worthwhile experience.

由香港賽馬會主辦的第35屆亞洲賽馬會議將於2014年5月5日至8日舉行，現已接受登記，我們期待您的參與。

這次是本會第三次主辦亞洲賽馬會議。第一及第二次分別在1978年及1991年舉辦。在這20多年間，香港賽馬業發展迅速，我們希望能藉此機會向您們介紹，在這中西匯粹的國際大都會中發生的種種進展。2014年也正是馬會的130週年紀念。

本會的焦點很清晰，對我們而言，客戶就是一切，而這亦是今次會議的主題。我們將探討賽馬和客戶關係當中的重要元素 – 聯繫、競爭力和創造力。來自世界不同界別的專業人士，例如商務、科技和市場推廣等，將與全球賽馬業的翹楚聚首一堂，透過探討對業界影響深遠的議題，籌劃全新概念和策略，促進業界成功。

我誠意邀請您參與第35屆亞洲賽馬會議，共同分享這彌足珍貴的體驗。

T. Brian Stevenson SBS JP 施文信
The Hong Kong Jockey Club Chairman
香港賽馬會主席



香港賽馬會
The Hong Kong Jockey Club

CUSTOMER 顧客 CONNECT 連繫 COMPETE 競爭 CREATE 創造



Koji Sato 佐藤浩二
**Asian Racing Federation
Chairman**
亞洲賽馬聯盟主席



On behalf of the Executive Council of the Asian Racing Federation, it is with great pleasure that I invite you to the 35th Asian Racing Conference (ARC) to be held in Hong Kong in May 2014.

The ARCs are the global conference for a global sport. They provide a forum for industry leaders from around the world to meet together, to identify emerging issues, and to develop new strategies.

The evidence clearly demonstrates how successful this forum has been. The ARCs have been the genesis of major breakthroughs in both the commercial and regulatory facets of the industry, including global commingling of betting of pools, harmonization of key rules of racing and drug control.

I look forward to the 35th ARC with tremendous anticipation. Hong Kong is truly one of the great success stories of world racing. It produces spectacular and international racing events, it generates one of the highest levels of wagering turnover in the world, and is highly respected as a major contributor to charity and to the community.

I hope you can join us. I am certain that you will find it an outstandingly good conference.

我很高興能在此代表亞洲賽馬聯盟的執行委員會邀請您出席於2014年5月在香港舉辦的第35屆亞洲賽馬會議。

亞洲賽馬會議是一個為全球賽馬運動所舉行的全球會議，讓來自世界各地的賽馬界領袖聚首一堂，一同探討新興議題及制定新策略。

從過往的記錄可看到此會議一直都很成功。由起始到現在已分別於賽馬界的商務和規管方面有重大的突破，包括國際匯合彩池、協調賽事規例和藥物監控。

我熱切期待第35屆亞洲賽馬會議的來臨。香港絕對是全球賽馬運動中，其中一個非常成功的例子。她舉辦的國際賽事極為精彩，是世界最高博彩營業額地區之一，同時亦在慈善和社會上擔當重要的角色。

我希望能參與。我肯定你會發現這是一個非同凡響的會議。



CONFERENCE PROGRAMME

會議流程概覽 AT A GLANCE

MAY						
02	03	04	05	06	07	08
FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
Onsite Registrations 現場登記			Asian Pattern Committee Meeting 亞洲分級委員會會議	Business Programme / Accompanying Persons' Tour 商務項目/ 陪伴人員活動		
		Sha Tin Race Meeting, Champions Mile 沙田賽馬日－冠軍一哩賽	ARF Executive Council Meeting 亞洲賽馬聯盟執行委員會會議 IFHA Executive Council Meeting 國際賽馬組織聯盟執行委員會會議 ARF Management Committee Meeting 亞洲賽馬聯盟管理委員會會議 Asian Stud Book Conference 亞洲血統紀錄冊會議 International Stewards' Conference 國際董事會議 Asian Tote Association Meeting 亞洲賽馬博彩聯盟會議 Racecourse Operations Seminar (Sha Tin) 馬場運作研討會（沙田） Opening Ceremony & Welcome Dinner 開幕典禮及歡迎晚宴	Social Night 社交晚會	Happy Valley Race Meeting, ARF Trophy Race 跑馬地賽馬日－亞洲賽馬聯盟錦標賽	Closing Ceremony & Farewell Dinner 結幕典禮及歡送晚宴

BUSINESS
PROGRAMME 商務項目

MAY 05
MON

06
TUE

07
WED

08
THU

08:00			ASIAN STUD BOOK CONFERENCE 亞洲血統紀錄冊會議	INTERNATIONAL STEWARDS' CONFERENCE 國際董事會議	ASIAN PATTERN COMMITTEE MEETING 亞洲分級委員會會議 (09:00 - 11:00)
	RACECOURSE OPERATIONS SEMINAR (SHA TIN) 馬場運作研討會 (沙田) (12:00 - 17:00)	ASIAN TOTE ASSOCIATION MEETING 亞洲賽馬博彩聯盟會議 (14:00 - 17:00)			ARF EXECUTIVE COUNCIL MEETING 亞洲賽馬聯盟執行委員會會議 (11:00 - 12:30)
13:00					
					IFHA EXECUTIVE COUNCIL MEETING 國際賽馬組織聯盟執行委員會會議 (13:30 - 16:00)
					ARF MANAGEMENT COMMITTEE MEETING 亞洲賽馬聯盟管理委員會會議 (16:00 - 17:30)
18:00	OPENING CEREMONY & WELCOME DINNER 開幕典禮及歡迎晚宴 (19:00 - 22:00)				
23:00					

PLENARY SESSION 1 – RACING’S LIFEBLOOD - THE FUTURE LANDSCAPE FOR WAGERING 全體會議1－賽馬的命脈－博彩的未來局面 (09:00 - 11:00)	
COFFEE BREAK	
CONCURRENT SESSION 1A FAIR COMPETITION AND DRUG CONTROL 並行會議1A－公平競爭和藥物控制 (11:20 - 13:00)	CONCURRENT SESSION 1B THE PATTERN : NOW & IN THE FUTURE 並行會議1B－分級制度: 現今和未來 (11:20 - 13:00)
LUNCH	
PLENARY SESSION 2 – THE COMMUNITY IMPACT 全體會議2－對社會的影響 (14:00 - 15:30)	
COFFEE BREAK	
CONCURRENT SESSION 2A RACECOURSES & ENVIRONMENTAL SUSTAINABILITY 並行會議2A－馬場和環境的持續性 (15:50 - 17:30)	CONCURRENT SESSION 2B MOVEMENT OF HORSES 並行會議2B－馬匹運送 (15:50 - 17:30)
SOCIAL NIGHT 社交晚會 (19:00 - 22:00)	

PLENARY SESSION 3 - CONNECTING WITH THE CUSTOMER 全體會議3－與客戶聯繫 (09:00 - 11:00)		
PLENARY SESSION 4 - INDUSTRY PROFILES 全體會議4－行業簡況 (11:20 - 13:00)		
PLENARY SESSION 5- CUTTING EDGE TECHNOLOGY IN SPORTS TV (AND WHAT'S NEXT) 全體會議5－體育電視的尖端科技 (及往後發展) (14:00 - 15:30)		
CONCURRENT SESSION 3A CONNECTING RACING WITH POPULAR CULTURE 並行會議3A－聯繫賽馬與流行文化 (15:50 - 17:30)	CONCURRENT SESSION 3B BREEDING 並行會議3B－繁殖 (15:50 - 17:30)	CONCURRENT SESSION 3C INDUSTRY VOCATIONAL TRAINING 並行會議3C－行業職業培訓 (15:50 - 17:30)
HAPPY VALLEY RACE MEETING, ARF TROPHY RACE 跑馬地賽馬日－亞洲賽馬聯盟錦標賽 (18:30 - 23:30)		

PLENARY SESSION 6 - BIG EVENTS - TODAY & TOMORROW 全體會議6－大型賽事－現今與未來 (09:00 - 11:00)	
PLENARY SESSION 7 - SPORT INTEGRITY - RACING AS THE FRONTRUNNER 全體會議7－體育誠信－賽馬作為領先者 (11:20 - 13:00)	
PLENARY SESSION 8 - RACING IN MAINLAND CHINA 全體會議8－賽馬在中國 (14:00 - 15:30)	
PLENARY SESSION 8 - RACING IN MAINLAND CHINA (CONTINUED) 全體會議8－賽馬在中國 (繼續) (15:50 - 17:30)	
CLOSING CEREMONY & FAREWELL DINNER 結幕典禮及歡送晚宴 (19:00 - 23:00)	

MAY
TUE 06

HONG KONG ISLAND TOUR (approx. 6 hours)

Morning departure: pick up at 0930hrs; returns at 1530hrs

An introduction to Hong Kong's unique charms.

Tour includes:



The Peak • 太平山頂

Taking in the panorama from this iconic vantage point is a must-do on every visit to Hong Kong. The 360° view of Victoria Harbour, city skyline and islands is simply stunning.



Peak Tram • 山頂纜車

Both an engineering feat and a glimpse back into Hong Kong's rich history. The journey down from the Peak on the funicular railway is steep and spectacular.



香港島一日遊 (約6小時)

早上出發：上午9：30起程；下午3：30回程

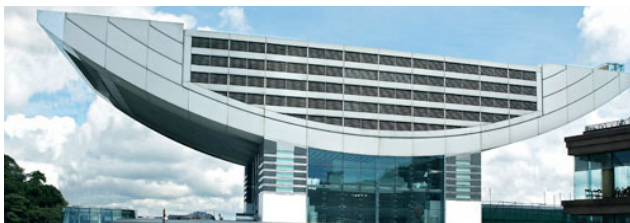
感受香港獨特魅力之旅。

行程包括：

Stanley • 赤柱

Once a fishing village this picturesque seaside town is famous for its market, charming waterfront and Mediterranean feel. Browse in the quaint array of shops and street stalls that make up Stanley Market, visit Murray House the beautifully restored colonial barracks, and the Tin Tau Temple (1767), one of Hong Kong's oldest, or sip a drink looking out over some of the island's prettiest beaches.

赤柱曾經是一個漁村，這美麗的海濱地區以市集、迷人海旁和地中海感覺而聞名。隨意看看由一系列有趣的商店和街檔所組成的赤柱市集，參觀由殖民地營房修飾翻新而成的美利大廈，及香港歷史最悠久的天后廟（於1767年落成）、或喝著飲料遠眺島上數一數二的優美沙灘。



從這優越的位置全境觀賞香港是每位到訪旅客必定要做的。360度的維多利亞港景色，城市天際及離島島嶼的景觀皆令人歎為觀止。

Lunch at Cafe Deco • 峰景餐廳午膳

This landmark restaurant is just the place to enjoy a delicious meal in an authentic Art Deco setting while continuing to experience surreal views across Hong Kong.

在這地標式餐廳的濃厚藝術風格裝潢下，享受一頓美味午餐，同時繼續享受香港的迷人景致。



這項工程壯舉亦是香港豐盛歷史的回顧。從太平山頂向下走的纜索鐵路旅程既陡峭又精彩壯觀。

Hollywood Road • 荷李活道

Stroll along one of Hong Kong's oldest streets as it curves its way between Central and Sheung Wan. Window shop the city's oldest and best antique dealers which line your way. Adventure into the labyrinth of markets and eclectic shops in adjacent alleys and back street, for everything from antiques, to trinkets and kitsch memorabilia.

漫步香港其中一條最古老的街道，其曲線貫穿於中環及上環之間。細看沿路兩旁全港最悠久、最佳的古董店。從附近小巷和後街中發掘迷宮般的市場和兼收並蓄的小舖，找尋古董、小裝飾物到民間文藝紀念品。

ACCOMPANYING PERSONS' PROGRAMME 陪同人員項目

OCEAN PARK TOUR (approx. 5 hours)

Morning departure: pick up at 0930hrs; returns at 1430hrs

The Hong Kong Jockey Club's gift to the people of Hong Kong, Ocean Park is recognised as one of the world's best marine-based theme parks. Merging entertainment with education and conservation it attracts more than 7 million visits a year.

Tour includes:



Giant Panda Adventure • 大熊貓之旅

The Giant Panda is synonymous with China and Ocean Park is privileged to have 4 of these magnificent animals: An An, Jia Jia, Le Le and Ying Ying. Visit them in the Sichuan Treasures Sanctuary. Also make acquaintances with their distant cousin the Red Pandas, as skillful and acrobatic as they are beautiful.

海洋公園之旅 (約5小時)

早上出發：上午9：30起程；下午2：30回程

香港賽馬會回饋給香港人的禮物－海洋公園，是全球公認最佳的海洋主題公園。這裡將娛樂、教育和保育融合為一體，每年吸引超過7百多萬人次入場。

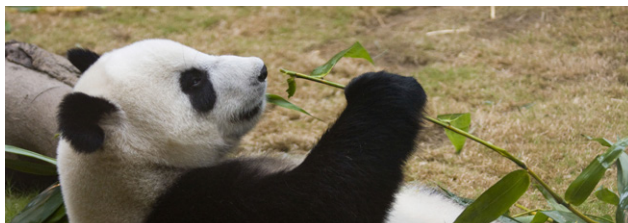
行程包括：

Polar Adventure • 冰極天地

Visit both North and South Poles and marvel at their diverse animal life. Venture under the ice and experience the aquatic habitat via the underwater tunnel. Cap things off with the unique rollercoaster ride the Arctic Blast.

探訪南北兩極並一睹其各種各樣的大自然生物。穿越水底隧道，你可以在冰底下歷險及體驗水中的棲息地。你也可乘坐獨一無二的極地時速過山車橫越冰極世界！

大熊貓是中國的象徵，而海洋公園就有幸能夠於四川奇珍館飼養四隻這種珍貴的動物：安安、佳佳、樂樂和盈盈。此外你亦可與它們那跳皮活潑好動的親戚一小熊貓碰面。



Old Hong Kong • 香港老大街

Travel back in time to a Hong Kong streetscape typical of the 1950s, an era when rickshaws jostled alongside trams and automobiles, and the police directed traffic from Traffic Pagodas. Admire the quintessential Hong Kong tenement buildings and sample time-honoured Hong Kong delicacies.

穿梭時光回到1950年代獨特的香港街景，人力車擠踴於電車和汽車之間，而警察就在交通亭指揮交通。讓你置身其中，欣賞典型的香港樓宇並品嚐經典港式美食。

Lunch at Jumbo Kingdom Floating Restaurant • 珍寶海鮮舫午膳

Enjoy a sumptuous dim-sum lunch on this Hong Kong icon, the Jumbo Kingdom Floating Restaurant. Conceived in the style of a Chinese imperial palace, this gorgeous treasure has played host to innumerable dignitaries and celebrities, from Elizabeth Taylor and John Wayne to Tom Cruise and Chow Yun Fat.

於香港極具代表性的水上食肆-珍寶海鮮舫享受一頓豐盛點心午餐。此中國皇宮風格的食肆已接待過無數尊貴名人，包括伊利沙伯泰萊、尊榮、湯告魯斯和周潤發。



MAY
THU 08

LANTAU ISLAND TOUR (approx. 5.5 hours)

Morning departure: pick up at 0900hrs; returns at 1430hrs

Located at the mouth of the Pearl River this is the largest of Hong Kong's more than 200 outlying islands.

Tour includes:



大嶼山一日遊 (約5.5小時)

早上出發：上午9：00起程；下午2：30回程

位於珠江河口的大嶼山是香港200多個離島中，最大的島嶼。

行程包括：

Skyrail • 昂坪纜車

Enjoy what is literally a bird's eye view of the South China Sea and the spectacular mountainous terrain of Lantau National Park as the skyrail Cable Car glides over a 5.7km journey. Take a glass-bottomed Crystal Car to make it a full 360° experience.

當昂坪纜車滑翔過5.7公里的路程時，你可以鳥瞰南中國和北大嶼山郊野公園的壯觀山勢地形。乘坐透明車底設計的水晶纜車更可體驗360度廣闊無限的景致。

Ngong Ping Village • 昂坪市集

This themed village is perched on a highland in the western part of Lantau Island. Enter the intricately carved interior of the Linong Tea House for an authentic demonstration of Chinese tea making.

市集位處大嶼山西部的高地。你可走進精雕細琢的立農茗茶館，欣賞真正的中國茶藝示範。



Big Buddha • 天壇大佛

Po Lin (Precious Lotus) Monastery was once a remote hermitage hidden in Lantau's lush mountains. Today it is famous for the extraordinary Tian Tan Buddha Statute. Facing north towards Mainland China and scaling 34 meters atop a lotus throne the majestic "Big Buddha" draws pilgrims and visitors from around the world.

寶蓮寺以往遠藏在大嶼山的深山裡。現在這地方就以非凡的天壇大佛而聞名。面向北方朝向中國，這端坐在蓮花寶座上的34米高巨型大佛吸引到來自世界各地的朝聖者和遊客。

Lunch at Ngong Ping Garden Restaurant • 昂坪膳坊午餐

A restaurant specialising in Cantonese and Chiu Chow cuisines, an ideal choice for guests craving authentic Chinese food.

一間專營廣東及潮州美食的食肆，絕對能滿足渴望一嘗正宗中菜的客人。



ACCOMPANYING PERSONS' PROGRAMME 陪同人員項目



Located on the prime waterfront on Hong Kong Island, Grand Hyatt Hong Kong is directly connected to the Hong Kong Convention and Exhibition Centre and is only minutes away from the business and shopping areas in Central and Admiralty. Over 60% of rooms and suites command beautiful harbour views. The hotel is home to nine world-class restaurants and bars offering a range of authentic cuisines. Selection includes steakhouse, authentic Italian, home-style Cantonese, traditional Japanese fare, alfresco dining and exciting buffets. Leisure facilities include Plateau Spa, a 50-metre outdoor heated swimming pool, 24-hour fitness studios, a 400-metre jogging track and more.

香港君悅酒店臨海而建，與香港會議展覽中心直接連接，毗鄰中環和金鐘商業購物區。6成以上客房坐擁維港景色。9間餐廳及酒吧提供高級國際餐饌，當中包括廣東菜、意大利菜、日本菜及扒房。康樂設施包括水療中心、50米室外恆溫泳池、健身中心及400米緩跑徑。

Benefits & Privileges 客房設施及相關服務

- Complimentary in-room internet access 客房提供寬頻互聯網服務
- Free daily local newspaper and distilled water 免費提供當天本地報紙及蒸餾水
- Coffee/tea making facility 設有咖啡 / 茶用具
- Free use of fitness and exercise studios, outdoor heated swimming pool 免費使用酒店健身中心及室外暖水游泳池

Check-in / out time 入住時間 / 退房時間

- Check-in: After 2pm, Check-out: Before 12nn 入住時間 於下午2時以後/ 退房時間於中午12:00前
- Rooms may be extended until 6pm at 50% room rate. Check out after 6pm, full room rate applicable. 如延遲退房時間至下午六時前，須支付半天房費；如延遲退房時間超過晚上六時，須支付全天房費。

Cancellation / Amendments / No Show Policy 取消 / 變更/預訂後不住條款

- Any room cancellation or amendment requests received within 48 hours of arrival will be charged one night stay as penalty. 預訂入住前48小時內取消或更改訂房須支付一晚房租。
- No show will be charged the entire period of stay. 未有入住酒店者須繳付全期費用。

ACCOMMODATION 住宿

GRAND | HYATT™
HONG KONG

Room Rate 房間種類

Room Type 房間種類	Single 單人	Double 雙人
Grand Room 君悅園景客房	HK\$3,000+	HK\$3,200+
Grand Harbour View Room 君悅海景客房	HK\$3,400+	HK\$3,600+
Club Room 嘉賓軒園景客房	HK\$4,400+	HK\$4,800+
Club Harbour View Room 嘉賓軒海景客房	HK\$5,000+	HK\$5,400+

- Room rates exclude 10% service charge and meal. 房價及餐飲另需加收10%服務費
- To add Breakfast: HK\$298+ per person 早餐每位收費港幣298元另需加收10%服務費

Note: Grand Hyatt Hong Kong is embarking on a renovation project on selective guestroom floors during weekdays from 10am – 5pm. Noise is expected on certain guest floors but not during weekends and public holidays. Public areas, bars and restaurants, spa, swimming pool and fitness center will maintain normal operations.

酒店客房現正進行翻新工程。施工於星期一至五上午10時至下午6時進行，屆時會有噪音；而周末及公眾假期期間中會有噪音。翻新工程期間，酒店的餐廳及酒吧、靜水沁園水療中心、健身中心、游泳池、商務中心及會議場地將照常營運。

ACCOMMODATION
住宿



Adjacent to the Hong Kong Convention and Exhibition Centre, the 857-room Renaissance Harbour View Hotel Hong Kong enjoys panoramic views of the Victoria Harbour. It is less than five minutes by taxi to the central business district and major shopping areas, and is only a 10-minute walk to the Wanchai MTR subway station. The iconic Star Ferry to Tsim Sha Tsui is just steps away. With completion of recent renovation, this unique hotel offers modern guestrooms and superb dining options, notably the award-winning Dynasty Restaurant providing Cantonese cuisine, with state-of-the-art amenities to ensure guests have an inspiring stay.

香港萬麗海景酒店位於香港會議展覽中心側，提供857個客房，飽覽維港美景。酒店位置優越，鄰近中環商務區及購物商場，車程只需五分鐘。步行10分鐘即達灣仔地鐵站及天星渡輪碼頭。酒店裝修新近完成，新客房設計時尚舒適，同時提供優質中西佳餚選擇，當中包括獲獎的福滿樓提供廣東名菜，確保賓客能有一個滿意的入住體驗。

Benefits & Privileges 客房設施及相關服務

- In-room tea/coffee making service 免費茶水/電熱咖啡壺服務
- Complimentary use of Health Club and swimming pool 免費享用健身房/季節性室外溫水泳池
- Free use of fitness and exercise studios, outdoor heated swimming pool 免費使用酒店健身中心及室外暖水游泳池
- Daily local newspaper 每日本地報紙贈閱
- 2 bottles of water per room per night 每晚免費提供兩瓶水
- Safe deposit box 保險箱服務

Check-in / out time 入住時間 / 退房時間

- Check-in: 2pm 入住時間: 下午二時
- Check-out: 12nn 退房時間: 中午十二時

Room Rate 房間種類

Room Type 房間種類	Single 單人 / Double 雙人
Garden View Room 君悅海景客房	HK\$2,200+ Harbour View Room supplement: HK\$500+ per room per night 海景客房另加每房每晚HK\$500+10%

- Room rates include in-room internet access.
房價包括無線/有線寬帶上網服務
- Room rates exclude 10% service charge and meal.
房價需另加百份之十服務費
- To add Breakfast: HK\$180+ per person.
自助早餐另加每人每日HK\$180+10%

Cancellation / Amendments / No Show Policy

取消 / 變更/預訂後不入住條款

- Any guaranteed reservation but no show / cancellation after 4 April 2014 will be charged one night stay as penalty.
於2014年4月4日後未有入住/ 取消預訂房間，須支付一晚房租。

Novotel Century Hong Kong hotel is located in the bright and bustling heart of the Victoria Harbour. Surrounded by boutique shops, tiny yet delicious eateries and authentic local markets, as well as being convenient to the business and convention district, Novotel Century is the perfect base for exploring this colorful and cosmopolitan metropolis. The hotel seamlessly blends tradition and modernity in Hong Kong. Novotel Century has 511 rooms, where you can appreciate the simple pleasures - leisure facilities, foot spa facility, food and beverage outlets, and a state-of-the-art health club. Fitness amenities include a gym, outdoor pool and a sauna. The hotel's three restaurants and bar span the four corners of the globe with their cuisine selection.

世紀香港酒店位於璀璨繁華的港灣中心，周圍商舖林立，亦有細小而美味的食肆及真正的本地市場，而且與各會議及商業地區交通便利，完美地結合香港傳統及摩登的特色，實在是發掘這個多姿多采都市的最佳起點。世紀香港酒店共有511間客房，讓你領略到簡單的喜悅—消閒活動、足療按摩、餐飲設施及先進的健身中心。健身設備包括一個健身室、室外游泳池及桑拿浴室。酒店的三間餐廳及一間酒吧包羅萬有，集合各地菜式。

Benefits & Privileges 客房設施及相關服務

- Wifi/wired in-room internet service at HK\$85 per port for 24-hour (advance reservation is needed)
無線/有線室內網絡服務每儀器HK\$85港元(24小時) (需要提前預約)

Check-in / out time 入住時間 / 退房時間

- Check-in: 2pm, Check-out: 12nn
入住時間：下午2時，退房時間：中午12時



Room Rate 房間種類

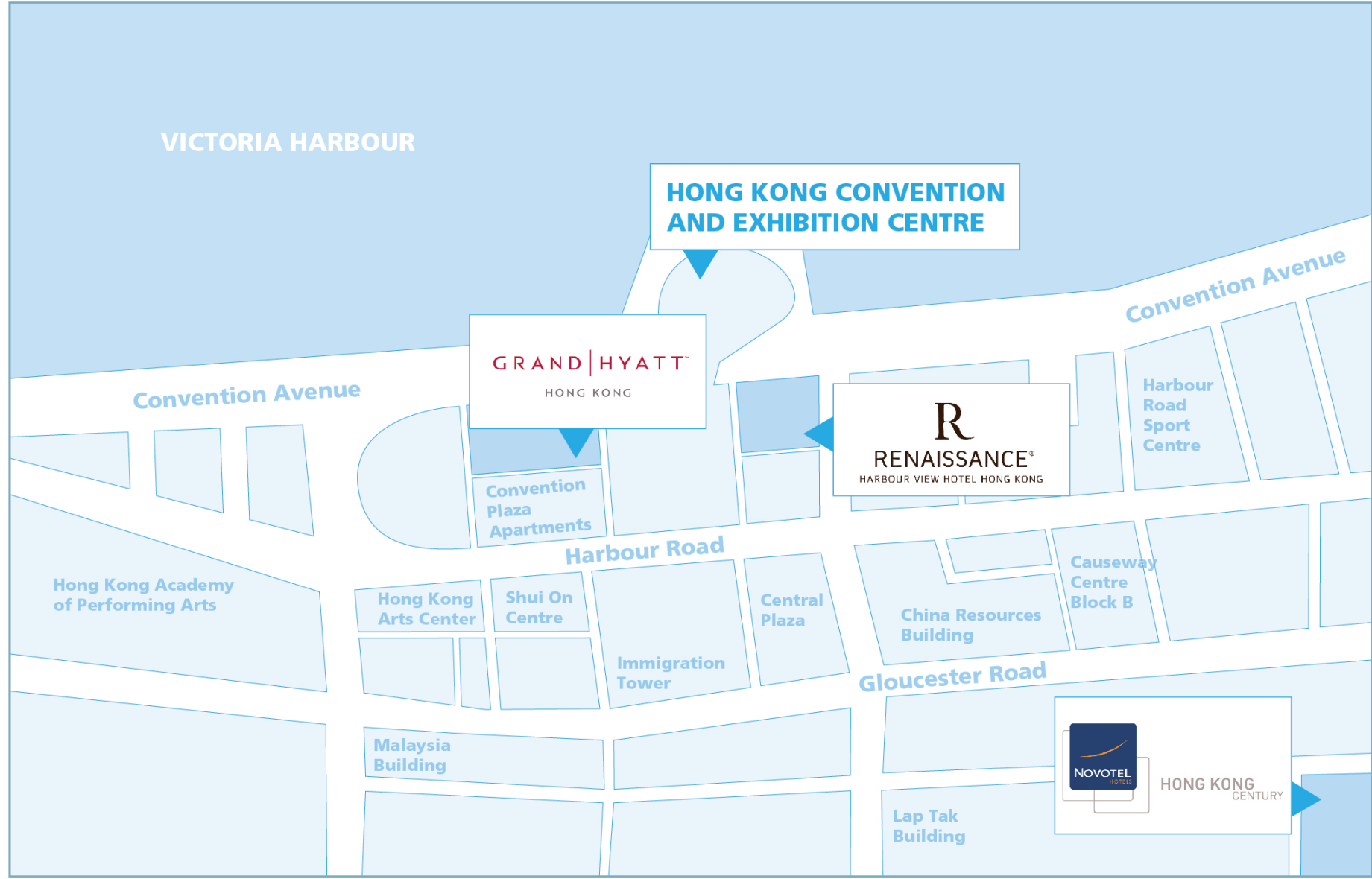
Room Type 房間種類	Single 單人 / Double 雙人
Standard Room 標準房	HK\$1,350+

- Room rates exclude 10% service charge and meal.
房價不包括10%的服務費和膳食。
- Breakfast: HK\$150+ per person per day
早餐：每人每日HK\$150+

Cancellation / Amendments / No Show Policy

取消 / 變更/預訂後不入住條款

- Any cancellation made after 19 Mar or on-day no show, one night room charge.
於2014年3月19日後取消訂房或當天未有入住，須付一晚房租。



HOW TO REGISTER

登記方法

Deadline for Hotel Bookings : 4 Apr 2014
Deadline for Conference Registration : 30 Apr 2014
Online : www.archk2014.com
By fax : Please download the registration form and fax it to +852 3590 9519
By e-mail : Please download and complete the registration form and e-mail it as a scanned attachment to the Registration Office: cs@registration-archk2014.com

預訂酒店截止日期：2014年4月4日
登記參加會議截止日期：2014年4月30日
網上登記：www.archk2014.com
傳真：請下載登記表格，然後傳真至 +852 3590 9519
電郵：請下載登記表格，填妥後，以附件電郵至 cs@registration-archk2014.com

Contact Details 聯絡詳情
35th Asian Racing Conference 第三十五屆亞洲賽馬會議
Registration Office 登記辦事處
Phone 電話： +852 3590 5408
Fax 傳真： +852 3590 9519
E-mail 電郵： cs@registration-archk2014.com

Registration Fees 登記費

		DELEGATE HK\$ 代表港幣	ACCOMPANYING PERSON HK\$ 陪同人員港幣
EARLY BIRD 預先登記	1 NOV 11月 2013 – 15 JAN 1月 2014	10,030	9,180
REGULAR 一般登記	16 JAN 1月 2014 – 15 APR 4月 2014	11,800	10,800
LATE 最後登記	16 APR 4月 2014 – 30 APR 4月 2014	13,110	12,000

REGISTRATION TERMS & CONDITIONS 登記條款與細則

CONFERENCE 會議

Payment 付款方法

- Conference registration fees can be paid by major credit cards such as VISA and MasterCard
參加者可以信用卡支付登記費用，如VISA及萬事達卡。
- Bank transfer is also acceptable. Please state “35th ARC” and quote your name / company, and registration ID, on the bank transfer.
A copy of the bank transfer should be faxed to the Hong Kong Jockey Club on +852 2966 7022. All bank charges for remittance must be paid by registrants.
此外，大會亦接受銀行匯款，請在匯款單上註明「第三十五屆亞洲賽馬會議」、閣下之姓名／公司名稱及登記編號，然後將匯款紀錄傳真至香港賽馬會（傳真號碼：+852 2966 7022）。參加者須支付所有銀行匯款費用。

Banker 銀行名稱：	HSBC, Hong Kong
Swift 賬戶號碼：	HSBCHKHH
Account No. 賬戶名稱：	002-241354-001
Account Name 國際電匯代碼：	The Hong Kong Jockey Club

- Full payment in HK\$ must be received within five days of submitting registration.
所有費用必須在提交登記表格後五天內以港幣支付。
- Registrations will be held as pending until the payment is received.
如未收到有關費用，登記將暫緩處理，直至接獲款項為止。

Registration Confirmation 確認登記

- Confirmations will be sent via email upon receipt of your payment.
收妥登記費用後，我們將會以電郵確認登記成功。

Cancellation and Refund Policy 取消及退款規定

- Notification of cancellations must be made in writing, either by email cs@registration-archk2014.com or fax+852 3590 9519, to the conference Registration Office.
如欲取消登記，請透過電郵cs@registration-archk2014.com或傳真+852 3590 9519致函會議登記辦事處。

On or before 31/01/2014 或以前 - HK\$ 1,000 administration fee 港幣 \$ 1000行政費
On or before 30/04/2014 或以前 - 50% of the registration fee will be forfeited 收取50 % 登記費
After 30/04/2014 或以前 - 100% of the registration fee will be forfeited 收取100 % 登記費

- If you cancel and are entitled to a refund, expect a refund within 30 days post conference.
Reinstating of registration is not permitted after cancellation. You will need to register again.
取消登記並合資格獲退款者，將在會議結束後30天內收到退款。取消登記後不可恢復原有登記。如欲參加，須重新登記。

Privacy policy 私隱政策

- By submitting this form, you acknowledge that you have read and understand the Privacy Policy Statement of The Hong Kong Jockey Club (available on www.hkjc.com/english/corporate/corp_privacy.asp, or provided upon request.)
提交此表格即代表您確認已閱畢並理解香港賽馬會的私隱政策聲明
(可於www.hkjc.com/chinese/corporate/corp_privacy.asp查閱，或要求索取印刷本)。

Notice 注意事項

- The HKJC reserves the right to change conference programmes and events at anytime. The HKJC shall also have the right to review each application and to refuse an application at its sole discretion.
香港賽馬會保留隨時更改會議內容和活動的權利。同時，馬會有權檢視每項申請及有絕對酌情權拒絕任何登記。

Visa 簽證

- Nationals of about 170 countries and territories may visit Hong Kong visa-free for a period ranging from 7 days to 180 days. Check this webpage www.immd.gov.hk/ehtml/hkvisas_4.htm to learn whether you need a visa or entry permit to enter Hong Kong for a visit. 全球共有約170個國家及地區的國民可免簽證進入香港境內7至180天，詳情可參閱網頁www.immd.gov.hk/chtml/hkvisas_4.htm，以了解是否需要辦理旅遊簽證或入境許多。

HOTEL ACCOMMODATION 酒店住宿

Hotel Information 酒店資料

- Hotel confirmation will be sent separately by relevant hotel.
有關酒店將另外發出通知確認預訂房間。
- Credit card details are required to guarantee booking.
參加者必須提供信用卡資料預訂酒店。
- Rooms will be allocated on first come first served basis. If the point is reached where the number of persons registering exceeds the number of rooms blocked by the host then rates may vary for those additional rooms.
房間分配先到先得，如預訂房間的人數超過主辦單位預留的房間數目，超額房間的房價可能會有所不同。
- The hotel will send out a tentative booking notice after checking availability. Please note that the hotel reserves the right to release the rooms without further notice if no credit card details are received within 5 working days of this booking notice being issued. 酒店將於確認房間數量後發出臨時預訂通知書。如通知書發出後超過5個工作天未有收到有關信用卡資料，酒店保留重新出租房間的權利並不予另行通知。
- The official check in time at the hotels is 14:00 hours and check out time is 12:00 hours. Grand Hyatt's rooms may be extended until 6pm at 50% room rate.
酒店的正式入住時間為14：00，退房時間為12:00，君悅酒店接受延遲退房至下午6時，但須繳付50 % 的房間費用。
- In the event of non-arrival due to any reason, the room will be released and the payment will not be refunded.
無論任何原因未有入住，預訂房間將被取消，且不會獲退款。

FOR ANY FURTHER
CORRESPONDENCE
PLEASE CONTACT
聯絡我們



香港賽馬會
The Hong Kong Jockey Club

35th Asian Racing Conference
Conference Secretariat 大會秘書處

Phone : +852-2966-7993
Fax : +852-2966-7022
E-mail : archk2014@hkjc.org.hk

www.archk2014.com



香港賽馬會
The Hong Kong Jockey Club